

**Certificat sanitaire vétérinaire relatif à l'importation au Royaume
du Maroc du lait et produits laitiers à partir de la Roumanie/ Veterinary health
certificate relating to the importation into the Kingdom of Morocco of milk and
dairy products from Romania**

I/ Informations Produit(s)/ Product(s) Informations

<p>I.1. Expéditeur/ Shipper</p> <p>Nom/ Name : _____</p> <p>Adresse/ address : _____</p> <p>Pays/ Country : _____</p> <p>Téléphone/ Phone : _____</p>	<p>I.2. N° de référence du certificat / Certificate reference number: _____</p> <p>I.3. Autorité centrale compétente / Central competent authority: _____</p> <p>I.4. Autorité locale compétente/ local Competent authority : _____</p>																			
<p>I.5. Destinataire/ consignee</p> <p>Nom /Name : _____</p> <p>Adresse/ address : _____</p> <p>Pays /Country : _____</p> <p>Téléphone/ Phone : _____</p>	<p>I.6. Transitaire (s'il y a lieu) / Forwarder/clearing agent (if applicable): : _____</p>																			
<p>I.7. Pays d'origine/ Country of origin : _____</p> <p>I.9. Lieu d'origine / Place of origin:</p> <p>Nom/ Name : _____ Numéro d'agrément / Approval number: _____</p> <p>Adresse/ Address : _____</p>		<p>I.8. Région / Region (:</p> <p>I.10. Lieu de destination / Place of destination : _____</p>																		
<p>I.11. Lieu de chargement/ Loading zone</p> <p>Adresse / Address : _____</p>		<p>I.12. Date du départ/ Departure date :</p>																		
<p>I.13. Moyens de transport/ Means of transport ⁽¹⁾</p> <p style="text-align: center;">Avion/ Plane <input type="checkbox"/> Navire/ Ship <input type="checkbox"/> Wagon/ wagon <input type="checkbox"/> Véhicule routier/ road Vehicle <input type="checkbox"/> Autres/ Others <input type="checkbox"/></p> <p>Identification/ Identification :</p>																				
<p>I.14. Température produits/ Product temperature ⁽¹⁾</p> <p>Ambiante/ Ambient <input type="checkbox"/> Réfrigérée/ Refrigerated <input type="checkbox"/> Congelée/ Frozen <input type="checkbox"/></p>		<p>I.15. Quantité totale/ Quantity total : _____</p> <p>I.16. Nombre total de conditionnements Total number of packages : _____</p>																		
<p>I.17. N° du scellé et n° du conteneur/ Seal number and container number : _____</p>																				
<p>I.18. Marchandises certifiées aux fins de/ Goods certified for the purposes of ⁽¹⁾</p> <p>Consommation humaine Human consumption <input type="checkbox"/> Alimentation animale/ Animal feed <input type="checkbox"/> Autres/ Others <input type="checkbox"/></p>																				
<p>I.19. Identification des marchandises/ Identification of goods</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">Produit (nom + espèce animale d'origine / Product (name + animal species of origin</th> <th style="width: 15%;">Type de traitement/ Type of treatment</th> <th style="width: 10%;">Atelier de transformation/ processing unit</th> <th style="width: 10%;">Nombre de conditionnements/ Number of packaging</th> <th style="width: 10%;">Type de conditionnement/ Type of packaging</th> <th style="width: 10%;">Poids net/ Net weight</th> <th style="width: 10%;">numéro de lot/ number batch</th> <th style="width: 10%;">Date de Production/ Date of production</th> <th style="width: 10%;">Date de péremption/ Expiration date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Produit (nom + espèce animale d'origine / Product (name + animal species of origin	Type de traitement/ Type of treatment	Atelier de transformation/ processing unit	Nombre de conditionnements/ Number of packaging	Type de conditionnement/ Type of packaging	Poids net/ Net weight	numéro de lot/ number batch	Date de Production/ Date of production	Date de péremption/ Expiration date									
Produit (nom + espèce animale d'origine / Product (name + animal species of origin	Type de traitement/ Type of treatment	Atelier de transformation/ processing unit	Nombre de conditionnements/ Number of packaging	Type de conditionnement/ Type of packaging	Poids net/ Net weight	numéro de lot/ number batch	Date de Production/ Date of production	Date de péremption/ Expiration date												



II- Renseignements sanitaires/ Health informations :

Je soussigné vétérinaire officiel certifie que / I, the undersigned official veterinarian, certify that :

- 1) le pays ou la zone de production du lait et des produits laitiers est indemne de la fièvre aphteuse conformément aux recommandations de l'OMSA/ the country or area of production of milk and milk products is free from foot-and-mouth disease in accordance with WHO recommendations ;
- 2) les produits laitiers ci-dessus identifiés proviennent d'élevages indemnes de tuberculose et de brucellose et les animaux ne présentent aucun signe clinique de maladies contagieuses ni de mammites / the dairy products identified above come from farms free of tuberculosis and brucellosis and the animals do not show any clinical signs of contagious diseases or mastitis;
- 3) les produits laitiers ci-dessus identifiés ont été élaborés et inspectés conformément à la réglementation en vigueur. Ils sont conformes aux critères microbiologiques en vigueur et sont propres à la consommation humaine, sans aucune restriction / The dairy products identified above have been produced and inspected in accordance with current regulations. They comply with current microbiological criteria and are suitable for human consumption, without any restrictions;
- 4) les produits laitiers ci-dessus identifiés ont été préparés / The above identified dairy products were prepared:
 - 4.1 Pour les fromages aux laits crus : Les fromages ont subi au cours de leur processus de fabrication une maturation d'au moins 60 jours ⁽²⁾ / For raw milk cheeses: The cheeses have undergone maturation for at least 60 days during their manufacturing process. ⁽²⁾ ;
 - 4.2 Pour les produits traités thermiquement : Ces produits ont été soumis à un traitement thermique selon l'un des procédés suivants ⁽²⁾ / For heat-treated products: These products have been subjected to heat treatment using one of the following processes ⁽²⁾:
 - a) procédé de stérilisation mettant en œuvre une température minimale de 132 °C pendant une seconde au moins (Ultra Haute Température [UHT]), ou / sterilization process using a minimum temperature of 132°C for at least one second (Ultra High Temperature [UHT]), or
 - b) procédé de pasteurisation mettant en œuvre une température minimale de 72 °C pendant 15 secondes au moins (pasteurisation haute) si le lait a un pH < 7, ou / pasteurization process using a minimum temperature of 72°C for at least 15 seconds (high pasteurization) if the milk has a pH < 7, or
 - c) pasteurisation haute appliquée deux fois si le lait a un pH > 7 / High pasteurization applied twice if milk has pH > 7;
- 5) l'établissement de provenance des produits laitiers est agréé pour l'exportation par les autorités sanitaires compétentes et il est régulièrement inspecté par les vétérinaires officiels / the establishment from which the dairy products originate is approved for export by the competent health authorities and is regularly inspected by official veterinarians;
- 6) les produits laitiers ci-dessus identifiés ne contiennent aucune substance ou additifs ou colorants non autorisés / The above-identified dairy products do not contain any unauthorized substances, additives or colorings;
- 7) conformément à la réglementation en vigueur et aux plans de surveillance et de contrôle appliqués dans le pays d'origine / in accordance with the regulations in force and the monitoring and control plans applied in the country of origin :



- a) aucun traitement interdit ou générant des résidus détectables à des teneurs supérieures aux normes en vigueur n'a été effectué sur les animaux dont provient le lait / no prohibited treatment or treatment generating detectable residues at levels higher than the standards in force has been carried out on the animals from which the milk comes ;
 - b) le lait ou les produits laitiers exportés ne contiennent pas, à des teneurs supérieures aux normes admises, des résidus de produits pharmaceutiques et phytopharmaceutiques, et de contaminants de l'environnement, y compris les PCB et les dioxines / the exported milk or dairy products do not contain, at levels higher than the permitted standards, residues of pharmaceutical and phytopharmaceutical products, and environmental contaminants, including PCBs and dioxins;
 - c) le lait ou les produits laitiers exportés sont conformes aux seuils de radioactivité cumulée en Caesium 134 et 137, soit un maximum de 370 Bq/Kg, ce qui les rend propres à la consommation humaine quant à ce critère /the milk or dairy products exported comply with the cumulative radioactivity thresholds for Caesium 134 and 137, i.e. a maximum of 370 Bq/Kg, which makes them suitable for human consumption with regard to this criterion.
- 8) les produits laitiers ci-dessus identifiés ont été manipulés de façon à éviter tout risque de contamination jusqu'à l'embarquement. Leur conditionnement et leur emballage ont été réalisés à l'aide de matériaux agréés et propres. Le moyen de transport est conforme aux normes internationales admises / the dairy products identified above have been handled in such a way as to avoid any risk of contamination until loading. Their packaging and wrapping have been carried out using approved and clean materials. The means of transport complies with accepted international standards ;
- 9) les emballages portent une marque de salubrité prouvant que le lait ou les produits laitiers exportés proviennent d'établissements agréés / the packaging bears a health mark proving that the milk or dairy products exported come from approved establishments ;
- 10) les produits laitiers ci-dessus identifiés ont été transportés et stockés à une température ne dépassant pas – 20°C (pour le cas des crèmes glacées) ou -15°C (pour le beurre congelé) ⁽²⁾ / the above-identified dairy products were transported and stored at a temperature not exceeding – 20°C (for ice cream) or -15°C (for frozen butter) ⁽²⁾;
- 11) dans le cas du lait maternisé, les graisses végétales de substitution sont produites dans des établissements soumis à la réglementation en vigueur, relative à l'hygiène des denrées alimentaires, et placés sous contrôle des autorités compétentes /in the case of infant formula, substitute vegetable fats are produced in establishments subject to the regulations in force relating to the hygiene of foodstuffs and placed under the control of the competent authorities.

(Signature du vétérinaire officiel) (Signature of the official veterinarian)^{3/}

.....
 (Nom en lettres capitales, qualification et titre)
 (Name in capital letters, qualification and title)

- (1) Cocher la mention qui convient. / Check the appropriate entry.
- (2) Barrer les mentions inutiles/ Delete unnecessary mentions.
- (3) La couleur du sceau et de la signature doivent être différente de celle des autres mentions du certificat/ The colour of the seal and signature must be different from that of the other mentions of the certificate..

